

# AVT-AR

## I INTERNATIONAL CONFERENCE ON AUDIOVISUAL TRANSLATION AUTHORS' RIGHTS

08:00 – 09:00 - Reception

09:00 – 09:30

**Welcoming Remarks** - [Amalie Foss](#), President of AVTE

09:30 – 10:00

**Opening Speech** - [Mogens Blicher Bjerregård](#), Rights International Advisor

Why and how to organize and what is the importance of cooperation amongst authors, above all with the AI challenges for the media.

10:00 – 11:30

### **CMOs Success Stories**

Different CMOs will share their success stories in fostering AV translators' copyright. First, they will briefly talk about their philosophy and collection process, and we will later discuss the differences in their workflows, as well as the different national legislations with which they comply.

[Pablo Martí](#) – DAMA

[Alexis Kerzehro](#) - SCAM

[Elizabeth López](#) – SGAE

[Jana Vozarova](#) – LITA

[Olga Krysiak](#) – ZAIKS

[Andrea Marzulli](#) – SIAE

[Conchi Cagide](#) – INTANGIA

11:30 – 12:00 - Coffee Break (included)

12:00 – 13:30

### **Industry Panel**

[Participants To Be Confirmed](#)

13:30 – 14:30 - Lunch Break  
(included)



15:00 – 16:30

### **Potential Ways Forward**

The European Union Intellectual Property Office and the Directorate-General for Translation will debate with intellectual property rights lawyers and professional author unions about what the future of IP Rights might be. The reality of our industry is moving at an unprecedented pace, therefore it is of the utmost importance to keep up to date with European lawmaking and initiatives.

Harrie Temmink – EUIPO

Mireia Martínez Bou – DGT Barcelona

Stéphanie Le Cam – Ligue des Auteurs Professionnels

Marta Dehesa – IP Lawyer

Miriam Tijani – SEGAP

16:30 – 18:00

### **AI: A Threat for AV Translators?**

In this panel we will discuss the ramifications of the rise of artificial intelligence in our industry from different perspectives. Politicians, CMO representatives, unions, and spokespeople from professional organizations will gather and ponder over the potential implications of the applicability of artificial intelligence in screenwriting and audiovisual translation.

Tesh Sidi - Member of the Congress of Deputies of Spain

Anna Misiewicz – ZAIKS

Javier Rom – SEGAP

Jean-François Cornu – En chair et en os

Katharina Uppenbrink – Initiative Urheberrecht

Francesco Archidiacono – EGAI

18:00 – 18:30 - Coffee Break (included)

18:30 – 19:30

### **Open Floor Questions**

Both in-person and online attendees will be able to ask AVTE, the speakers, as well other attendees, questions about copyright, artificial intelligence, and professional initiatives via Slido. This app grants the possibility of asking questions anonymously, but the floor will of course be still open.

19:30 – 20:00

**Closing Remarks** - Iris C. Permy, President of ATRAE

**Please register here:**

**[REGISTRATION](#)**

(Free)

**Venue:**

Residència d'Investigadors

Carrer de l'Hospital, 64, Ciutat Vella, 08001 Barcelona

**Streaming also available**

